|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | **2023年度春期**  **新潟大学国際センター交換留学プログラム（渡日型）志願書**  **Application for Study Abroad Program for Exchange Students at International Education Center, Niigata University**  **Fall Semester 2023** | 写真を貼って  ください  Paste your  photo here  4cm x 3cm |

< 1 >　基本情報Applicant’s Information

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 氏名　Full Name | 姓  Family Name | | 名  Given Name | ミドルネーム  Middle Name |
| アルファベット （パスポートの表記）  in Roman alphabets as on Passport |  | |  |  |
| カタカナ（漢字名の場合はピンインによる）  Japanese *katakana*, if possible. Please write in katakana by pinyin. (e.g. 王→ワン　張→チャン) |  | |  |  |
| 漢字  Chinese characters, if applicable |  | |  |  |
| 国籍　Nationality | **パスポート記載の性別 Sex as inscribed on Passport** | | | |
|  | 男性 Male ／　女性 Female | | | |
| 生年月日 Date of Birth | 年 Year | 月 Month | | 日 Day |
|  |  | |  |
| 現在の住所 Present Address |  | | | |
| 電話番号 Phone Number |  | | | |
| Ｅメールアドレス E-mail Address |  | | | |

< 2 >　留学期間　Period of Study

|  |
| --- |
| **新潟大学での希望留学期間 Intended Period of study at Niigata University** |
| いずれか選んでチェック☑してください。 Select and check one box☑ for the intended period of study.  <2023年4月から Starting from April 2023>  □　1セメスター （2023年4月～2023年8月） 1 semester (October 2023 – February 2024)  □　2セメスター （2023年4月～2024年2月） 2 semesters (October 2023 – August 2024) |

< 3 >所属大学Home University

|  |  |
| --- | --- |
| 所属大学 Home university |  |
| 学部生・院生Undergraduate or Graduate | □学部 Undergraduate　　　　　　□大学院 Graduate |
| 所属する部局の正式名称　（英字）  Official Name of Department / School in English |  |
| 専攻　Major |  |
| 入学年月  Month/Year of Admission to home university | y　　　　　年　m　　　　　月 |
| プログラム開始時の学年  School Grade at the start of this program | 年生 Grade |
| 卒業予定年月日  Intended Month/Year of graduation from home university | y　　　　　年　m　　　　　月 |

< 4 > 授業料Tuition Fees

|  |
| --- |
| **新潟大学での授業料　（必ず所属大学に確認してください）**  **Tuition Fees at Niigata University (Make sure to check with your home university)** |
| 所属大学に確認のうえ，必ずどちらかをチェック🗹してください。Check either one　of the boxes below 🗹 after inquiring your home university.  □　不徴収（交換留学）　Tuition fees will be waived (for Exchange Students)  □　自己負担（私費留学） Tuition fees will NOT be waived (for Self-sponsored Students) |

< 5 > 所属大学での成績　　Academic Records at Home University

|  |  |
| --- | --- |
| 成績評価係数  Grade Points |  |
| [所定の計算式により計算してください。Use NU’s designated calculation formula.](https://www.niigata-u.ac.jp/en/wp-content/uploads/2022/10/Designated-Grade-Points-Calculation-Formula.pdf)  通常のGPAとは異なりますので注意してください。ポイントが3.0 を超えることはありません。  Grade points by this designated formula differ from a regular GPA.　Points do not exceed 3.0.  小数点第２位まで記入してください。 (小数点第3位は四捨五入)  Points must be rounded to the second decimal place. | |

< 6 >　大学院生の参加条件　Conditions for Graduate Students

|  |  |
| --- | --- |
| 国際センターに応募する**大学院生のみ**，以下の事項に承諾し，✔印を記入してください。  Graduate students shall agree to the following conditions upon application and tick ✔the box below: | |
| 1. 国際センターに所属する大学院生は，原則，各大学院が開講する科目を聴講することはできません。 2. 国際センターに所属する大学院生に対して，専門分野を指導する指導教員はいません。   （授業について一般的な相談ができる指導教員はいます。）   1. Graduate-level students enrolled in International Education Center are not allowed to take subjects offered by graduate schools as a general rule. 2. No academic advisor will be assigned to supervise study of their specialization/major for graduate students enrolled in International Education Center. (An academic advisor whom students may consult regarding auditing subjects in general will be assigned.) | |
| ✔印を記入 | 上記の条件１及び２に承諾したうえで、左記に✔印を記入します。  I agree to the conditions 1 and 2 above, and put ✔ in the box to the left. |

< 7 > 緊急連絡先　 Emergency Contact Information

|  |  |
| --- | --- |
| **緊急連絡先 Person to be Notified in Case of Emergency** | |
| 氏名 Name |  |
| 住所 Address |  |
| 電話番号 Phone Number |  |
| Ｅメールアドレス E-mail Address |  |
| 申請者との関係  Relationship to the Applicant |  |

< 8 >**日本への留学経験　Study Experiences in Japan**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 日本へ留学をしたことがありますか。Have you ever studied in Japan? | | □ある**YES** □なし**NO** |
| **過去に日本へ留学したことがある場合は、下記に留学先機関名と留学期間を記入してください。**  **If yes, please provide the name of the institution you attended and the period of study.** | | |
| 留学先機関名 Institution |  | |
| 留学期間 Period of Study | From　　 To | |

< 9 > 日本語能力　Japanese Proficiency

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **日本語能力の自己評価 Self-evaluation of Japanese Proficiency**  日本語能力試験　(日本国際教育支援協会と国際交流基金が主催)　の　『N1～N5：認定の目安』を参照し、日本語力を自己評価してください。　<https://www.jlpt.jp/about/levelsummary.html>  Please refer to “A summary of linguistic competence required for each level” on the website of Japanese Language Proficiency Test (by the Japan Foundation and Japan Educational Exchanges and Services). <https://www.jlpt.jp/e/about/levelsummary.html> | | |
| 自らのレベルを最も適切に表すＪＬＰＴのレベルに✔印をつけてください。  Tick ✔ one of the JLPT levels that most appropriately expresses your level. |  | N1 |
|  | N2 |
|  | N3 |
|  | N4 |
|  | N5 |
|  | Below N5 – Beginner |
| **日本語学習歴 Japanese Language Background** | | |
| 学習期間 Period of Study |  | |
| 学校名 Name of Institution |  | |

< 10 > 英語能力　English Proficiency

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **英語能力の自己評価　Self-evaluation of English Proficiency**  以下のCEFRのレベル表を参照し自己評価してください。  Refer to “Global scale - Table 1 (CEFR 3.3): Common Reference levels” to self-evaluate your proficiency level:  Website by Council of Europe:[**Global scale - Table 1 (CEFR 3.3): Common Reference levels**](https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/table-1-cefr-3.3-common-reference-levels-global-scale) | | |
| 自らのレベルを最も適切に表すＣＥＦＲのレベルに✔印をつけてください。  Tick ✔one of the CEFR levels that most appropriately expresses your level. |  | C2 |
|  | C1 |
|  | B2 |
|  | B1 |
|  | A2 |
|  | A1 |

< 11 >

|  |
| --- |
| **応募した動機・目的　　Reasons for Applying**   * 新潟大学で学びたいことと、自分の大学で学んできたこと及び自分の大学に戻った後学びたいこととの関係 * 自分の将来との関係では、今回の留学はどのように位置付けられるのか。 * Describe your study plan at Niigata University, and how it is related to what you have so far studied at your university as well as to your study plans after returning to your university. * How this opportunity is related to your overall future plans after graduation. |
| （日本語800字程度/About 400 words in English） |

< 12 >

|  |
| --- |
| **新潟大学で学習したい分野・計画　　Learning plan at Niigata University**   * 新潟大学で学ぼうとすることの実現のために、どのような科目を履修しようとするのか。 * 科目の履修以外にどのような活動を計画しているか。   ※2学期間留学する学生の場合、1学期目と2学期目を分けて書く。   * Subjects you plan to take in order to realize objectives of your study at Niigata University. * Any other activities that you plan to participate in, if there is any.   ※If you plan to study for two semesters, please write separately for each semester. |
| （日本語800字程度/ About 400 words in English） |